

ÍNDICE GENERAL

AGRADECIMIENTOS ..... 9

INTRODUCCIÓN ..... 11

    Prolegómenos al estudio: El negro en Venezuela..... 11

    Prolegómenos lingüísticos ..... 17

    Palabras introductorias al análisis lingüístico ..... 20

CAPÍTULO 1: LA HISTORIA ESCLAVISTA EN VENEZUELA Y EL CARIBE ..... 29

CAPÍTULO 2: BARLOVENTO Y EL LAGO DE MARACAIBO ..... 65

    2.1 Breves bosquejos históricos y étnicos..... 65

    2.2 El análisis fonológico ..... 72

    2.3 El análisis morfosintáctico..... 95

    2.4 Léxico-semántico: Barlovento y sur del Lago ..... 130

CAPÍTULO 3: EL ORIENTE VENEZOLANO ..... 167

    3.1 Algunos rasgos lingüísticos del Oriente..... 167

    3.2. La fonología..... 167

    3.3. La morfosintaxis ..... 180

    3.4. El léxico-semántico ..... 184

CAPÍTULO 4: EL LÉXICO VENEZOLANO DE SUPUESTO ORIGEN SUBSAHARIANO ..... 189

    4.1 Organización del presente capítulo..... 191

    4.2 El léxico de supuesto origen subsahariano ..... 193

    4.3 Conclusiones al capítulo del léxico de supuesto origen subsahariano ..... 253

CAPÍTULO 5: CONCLUSIONES ..... 261

BIBLIOGRAFÍA DE OBRAS CITADAS Y CONSULTADAS..... 263

## **BIBLIOGRAFÍA DE FUENTES AFRICANAS CONSULTADAS EN DONDE FUERON ENCONTRADOS EJEMPLOS ÚTILES PARA EL ESTUDIO..... 286**

## **APÉNDICE..... 291**

Los símbolos fonéticos empleados en el presente estudio ..... 291

Listado de grabaciones consultadas en el Centro para las Culturas  
Populares y Tradicionales..... 292

## **ÍNDICE ..... 297**

## **ÍNDICE DE GRÁFICAS, MAPAS, Y FOTOS**

Gráfica 1: Algunos orígenes africanos según Higman (1984: 27).....32

Gráfica 2: Proveniencias africanas de esclavos negros en Trinidad en 1813 .....34

Gráfica 3: Lugares de nacimiento de los esclavos africanos .....46

Foto 1: Lago de Maracaibo (Ruth Megenney, señora del autor) .....64

Foto 2: Barlovento .....125

Foto 3: Barlovento (Cerca de Curiepe) .....126

Foto 4: San Benito, santo patrono de Barlovento.....129

Mapa 1: África, mostrando las principales áreas de la trata esclavista.....25

Mapa 2: América del Sur .....26

Mapa 3: La cuenca caribeña.....27

Mapa 4: Venezuela, mostrando las áreas en donde se realizaron las pesquisas.....28

Mapa 5: El Mundo del Atlántico. El mapa muestra las áreas principales  
de la trata esclavista a la cuenca caribeña .....30

Mapa 6: Mapa del África mostrando las localidades de algunas de las tribus  
principales que llegaron a las Américas.....49

Mapa 7: Área de Barlovento en donde se realizaron las pesquisas .....69

Mapa 8: Área del sur del Lago de Maracaibo en donde se realizaron las  
pesquisas.....70